

Titre du projet	Le développement durable dans la Grande Région à travers l'exemple des papeteries	
Bref descriptif	A partir de recherches, d'une visite de papeterie et d'ateliers pratiques bilingues, les élèves réalisent un jeu sur le thème du papier et du développement durable.	
Thèmes abordés	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Géographie de la Grande Région</li> <li>- Economie et protection de l'environnement dans la Grande Région</li> </ul>	
Productions attendues	<ul style="list-style-type: none"> <li>- un jeu de questions / réponses bilingue</li> <li>- ou une exposition bilingue</li> </ul>	
Compétences mises en jeu : <ul style="list-style-type: none"> <li>• matière</li> <li>• social</li> <li>• communicatif</li> <li>• personnel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notions: ressources, environnement, aménagement, développement durable</li> <li>- Compétences sociales : travail en groupes d'experts</li> <li>- Compétences de communication : échanges par téléphone, par e-mail avec la classe partenaire, élaboration d'un lexique bilingue sur le thème du papier, travail en groupes bilingues</li> <li>- Compétences personnelles : combattre les préjugés, gain en autonomie et en confiance en soi</li> <li>- Méthodes : savoir s'organiser dans son travail, conduire des recherches à partir d'un thème donné en utilisant toutes les ressources à disposition (CDI, Internet),</li> </ul>	<p>Pour les enseignants français, voir le tableau des <a href="#">contenus et notions à mobiliser en liaison avec les programmes du B.O.</a></p>
Type d'apprentissage interculturel favorisé	<ul style="list-style-type: none"> <li>- travailler ensemble en équipes bilingues sur un projet commun</li> </ul>	
Objectifs du projet de classe	<ul style="list-style-type: none"> <li>- comprendre l'importance du papier dans la vie quotidienne</li> <li>- identifier les différentes étapes de la fabrication du papier et son impact sur l'environnement</li> <li>- conduire des comparaisons entre les différents pays de la Grande Région dans le domaine de l'environnement et du développement durable</li> </ul>	

---

Contenu et déroulement	<p><b>1ère phase</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Activité préparatoire : présentation du projet à la classe</u></li> <li>- <u>Activité 1: rassembler les informations sur le thème du papier. Une démarche d'expertise</u></li> <li>- <u>Activité 2 : visiter une papeterie</u></li> </ul>	Histoire de la fabrication du papier (voir la présentation)	
	<p><b>2ème phase</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Activité 3 : démarrer la correspondance avec les élèves de la classe partenaire</u></li> <li>- <u>Activité 4 : créer un lexique du papier dans la langue du voisin</u></li> <li>- <u>Activité 5 : élaborer les questions à poser aux groupes « d'experts » de la classe partenaire</u></li> </ul> <p><i>Réutilisation du lexique du papier dans la langue du voisin + réinvestissement du travail d'expertise réalisé au 1<sup>er</sup> trimestre = les élèves se retrouvent en groupes d'experts et rédigent des questions dans la langue du voisin concernant leurs thèmes de recherche.</i></p>		
	<p><b>3ème phase</b></p> <p><u>Programme de la rencontre des classes :</u> rencontre des groupes d'experts des 2 classes / ateliers pratiques : fabriquer ensemble du papier ; faire des relevés et des analyses d'eau (on pourra ici consulter le site « réseaux des rivières » de l'académie de Nancy-Metz qui donne des explications sur les divers paramètres mesurés ainsi que des mesures précises réalisées sur différents cours d'eau lorrains, dont la Meuse, en aval de la papeterie de Stenay : <a href="http://www.ac-nancy-metz.fr/enseign/svt/reseau/accueil.html/">www.ac-nancy-metz.fr/enseign/svt/reseau/accueil.html/</a> éventuellement : visite en commun du musée Gutenberg / finaliser la production commune</p>		
Durée et calendrier recommandés	<p><b>1<sup>er</sup> Trimestre (Septembre-Décembre)</b> Les 2 classes travaillent en parallèle dans les établissements respectifs.</p>	1 <sup>ère</sup> phase	
	<p><b>Début du 2<sup>ème</sup> Trimestre (Janvier-Mars)</b> Préparation de la rencontre des classes</p>	2 <sup>ème</sup> phase	
	<p><b>Fin du 2<sup>ème</sup> Trimestre et 3<sup>ème</sup> Trimestre (Mars-Juin)</b> Rencontre des classes : ateliers et travaux en commun.</p>	3 <sup>ème</sup> phase	

taille des groupes et/ou nombre de classes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- de 40 à 50 élèves, soit 2 classes de 25 élèves</li> <li>- attention à la capacité des bus</li> </ul>	
Carte de localisation du projet dans l'aire de la G.R.	<p>Essentiellement la <u>Lorraine et la Belgique</u> (Wallonie et région d'Eupen et Malmédy : communautés françaises et germanophones de Belgique). La filière papetière est peu présente en Sarre et en Rhénanie-Palatinat, le bois étant surtout destiné ici à la fabrication de meubles, contreplaqués...</p> <p><u>En Lorraine</u> des papeteries sont implantées dans les 4 départements. Par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vosges : Etival-Clairefontaine, Raon l'Étape, Laval-Vologne, Golbey</li> <li>- Meuse : Stenay ;</li> <li>- Meurthe-et-Moselle : Villey Saint-Etienne</li> </ul> <p><u>En Belgique</u> : la papeterie de Virton se trouve à quelques kilomètres de la frontière française (15 km de Montmédy), Malmédy (le musée national du papier)</p> <p><u>En Rhénanie-Palatinat</u> : le Musée Gutenberg à Mayence offre la possibilité de compléter le sujet en lui donnant une perspective historique. Une papeterie à Mayen</p> <p><u>En Sarre</u> : Zeitungsmuseum à Wadgassen</p> <p><u>Luxembourg</u>: Grevenmacher</p>	<p>Voir fiche technique 2.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="#">annuaire des papeteries</a></li> </ul> <p>(décrit dans le dossier)</p>
Préparation du projet	<p><b><u>A- Programmation à démarrer l'année scolaire précédant celle de la réalisation :</u></b></p> <p>1- <u>Recherche de partenaires</u> : mois de septembre ou octobre. Pour la région Lorraine : les classes partenaires seront à rechercher plus particulièrement en Belgique, notamment dans la Communauté française et germanophone. C'est en effet en Belgique que l'on trouve une filière papetière importante, contrairement à la Sarre et la Rhénanie-Palatinat où les papeteries sont très rares.</p> <p>2- <u>Faire voter le projet au Conseil d'Administration</u> et présenter le projet aux familles : mois de mai ou juin</p> <p><b><u>B- Programmation durant l'année scolaire de réalisation du projet :</u></b></p> <p><u>1- Dès le premier Trimestre :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- si l'échange se fait dans le cadre d'un appariement : demande de dossier de subvention ;</li> <li>- se renseigner sur les subventions offertes par la région (échanges collectifs de lycéens), les collectivités territoriales (conseils généraux, communes ou regroupement de communes), éventuellement le secrétariat franco-allemand et l'OFAJ si le projet se fait en coopération avec une classe allemande ;</li> <li>-</li> <li>- contacter les papeteries (voir annuaire des papeteries en Lorraine afin de se renseigner sur les modalités de visites de groupes ;</li> </ul>	<p>Sites Internet pour la recherche de partenaires :</p> <p><a href="http://www.daric.fr">www.daric.fr</a></p> <p><a href="http://www.dgov.be">www.dgov.be</a></p> <p>contacts</p>

	<ul style="list-style-type: none"><li>- contacter éventuellement le musée Gutenberg</li><li>- prendre contact avec les compagnies de transport : demandes de devis ;</li></ul> <p><b><u>C-Identification des fenêtres temps possibles pour la réalisation du projet</u></b> <u>Tenir compte des vacances scolaires</u> françaises et des vacances scolaires de la classe partenaire.</p> <p><u>Pour les classes à examen</u> : tenir compte des calendriers d'examens respectifs pour chaque pays. Pour la France, les classes concernées sont, pour le collège, la classe de 3<sup>ème</sup> (Brevet des collèges) et pour le lycée, les classes de 1<sup>ère</sup> et Terminale (Baccalauréat). Calendrier des examens disponible sur le site du Ministère de l'Education Nationale <a href="http://www.education.gouv">www.education.gouv</a>. Pour ces classes, l'échange devra se terminer au plus tard fin avril.</p>	<p>Sites Internet pour les dates des vacances : Pour la France : <a href="http://www.education.gouv">www.education.gouv</a> Pour l'Allemagne : <a href="http://www.schulferien.org">www.schulferien.org</a></p>
--	---	---

<p>Instructions et règles du jeu</p>		<p>Voir fiches :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="#">fiche technique 1.1 les groupes d'experts :quelles méthodes ?</a></li> <li>- <a href="#">fiche technique 4.1 réaliser un lexique du papier dans la langue du voisin</a></li> </ul>
<p>Glossaire des mots clefs</p>		<p>Voir fiche : <a href="#">fiche technique 4.2 petit lexique du papier en français</a></p>
<p>Conseils pour la mise en œuvre</p>		<p>Voir fiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="#">fiche technique 1.2 sujets de recherche et ressources documentaires</a></li> <li>- <a href="#">fiche technique 3.1 préparer la rencontre :quelques pistes</a></li> </ul>
<p>Variantes éventuelles</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Intégrer le projet à un projet Comenius</u></li> </ul> <p><u>Dans le cas d'un échange réciproque de classes</u> : demande de subvention dans le cadre du projet européen linguistique COMENIUS. Un formulaire est à télécharger et à remplir dès le mois de décembre de l'année scolaire précédent le lancement du projet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Autre production finale</u> :</li> </ul> <p>A la place d'un jeu de questions/réponses, les élèves peuvent organiser une exposition bilingue</p>	<p>Site Internet : <a href="http://www.socrates-leonardo.fr">www.socrates-leonardo.fr</a></p>
<p>Description des résultats à produire par les élèves</p>		<p>Voir fiche-technique 5.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="#">un jeu autour du papier</a></li> </ul>

---

Compte-rendu et évaluation		<u>Voir fiche technique 0.1:</u> <a href="#">quelques pistes d'évaluation pour les différentes activités</a>
Suggestion de suivis	- Poursuivre le travail en groupe par des excursions en Belgique.	<u>Voir fiche :</u> <a href="#">Aufbauplan der Begegnungswoche</a>
Auteurs de la conception	Giensdorf Jens, Communauté germanophone de Belgique Frischmann Elise, Lorraine	

